

# ANIC info



Association for  
Nakano  
International  
Communications

中野区国際交流協会

2018  
July

## 地域と歩む国際交流 2018年度事業計画、2017年度決算報告

盛り上がった！国際交流フェスタ  
 イベントレポート なべよこ国際カフェ、さぎのみや国際カフェ  
 フィリピン料理講習会  
 野外交流「駒沢オリンピック公園 東京オリンピックメモリアルギャラリーなどを巡る」  
 子ども日本語クラス  
 夕涼み会  
 夏休み子ども日本語クラス  
 秋期外国語講座（中国語・韓国語・実践英会話）追加募集

お知らせ



Welcome  
to  
あにっく



# 地域と歩む国際交流

## ～2018年度の事業計画～

本年度の事業計画をお知らせします。

### 1. 友好都市交流推進

#### ○青少年文化・スポーツ交流 (実施予定 8月下旬)

予算額 2,188千円

中野区の少年野球チームが友好都市である北京市西城区を訪問、親善試合を通して交流を図ります。



野球で広がる友だちの輪

### 2. 市民交流

#### (1) インターナショナルウィーク (実施予定 9月下旬)

予算額 85千円

区役所の区民ホールや区役所前のエリアを活用し、ボランティア等の協力を得て、区の国際交流施策や協会の活動の紹介を行います。

#### (2) 国際交流フェスタ (実施予定 来年3月下旬)

予算額 499千円

国際交流協会関係者、大学、区内各団体及びボランティア(外国人含む)の協力を得て、各国の文化紹介とパフォーマンスを交えて、区民のみなさんと外国の方との交流の機会を設けます。

#### (3) 野外交流 (5月に実施済み)

予算額 42千円

様々な国の人々が野外活動(日帰り散策)を通して交流し、相互理解を図る機会を提供します。

本年度は、5月26日(土)に、世田谷区の駒沢オリンピック公園を散策しました。

#### (4) スポーツ交流 (実施予定 11月)

予算額 60千円

様々な国の人々がスポーツ体験を通して交流し、相互理解を図る機会を提供します。

#### (5) 夕涼み会 (実施予定 7月中旬)

予算額 124千円



盆踊りを体験

様々な国の人々が、浴衣を着たり盆踊りなど体験したりして、日本の納涼風情を楽しむ事業です。

#### (6) 料理講習会 (実施予定 6月、11月) 予算額 88千円

各国の家庭料理を作ることを通して、世界の食文化を相互理解するとともに交流する機会として実施します。1回目は、6月15日(金)にフィリピン料理の講習会を実施しました。

#### (7) 地域国際交流カフェ (毎月実施) 予算額 102千円

地域で、日本人と外国人が、日本語でおしゃべりしながら交流を深めるとともに、各国文化の相互理解と日本語学習を進める場として実施します。鍋横区民活動センター、鷺宮区民活動センターで、それぞれ原則として隔月で実施しています。

#### (8) 地域イベント等国際交流 (通年) 予算額 42千円

地域団体の協力を得て、外国人が地域での行事に参加、交流できる機会を提供していきます。

#### (9) 多文化共生多言語化推進事業 (通年) 予算額 131千円

通訳・翻訳ボランティアの協力を得て、各種地域団体からの要望に応じて、通訳派遣・翻訳受託事業を行います。

#### (10) ホームビジット (実施予定 2月) 予算額 13千円

外国からの留学生、短期滞在の外国人を家庭に招き、軽食を提供するなどして、交流体験をする機会を設けます。

### 3. 国際理解・情報交流

#### (1) 外国語講座 (中国語・韓国語・英会話)

(春季・秋季)

予算額 1,604千円

異文化理解、草の根の国際交流を深めるため、一般区民を対象に開催し、外国語学習への動機付けの機会を提供します。いずれの講座も、春期12回、秋期12回開講します。

#### (2) 日本語講座 (通年、常時登録可能) 予算額 1,356千円

地域に暮らす外国人など日本語学習を必要とする人を



ひらがなを勉強しています



対象に、日本語ボランティア実践講座を修了したボランティアが、通年で生活に必要な日本語を指導しています。

・開講日

火曜日午前クラス	10:00～12:00
火曜日午後クラス	14:00～16:00
木曜日夜間クラス	18:30～20:30
火曜日・木曜日子どもクラス	16:15～17:50

・特別クラス

夏休み日本語子どもクラス
春休み日本語子どもクラス

**(3) 日本語ボランティア実践講座 (実施予定 11月～3月)**

予算額 382千円

日本語講座のボランティアを養成するとともに、ボランティアが日本語を教えることを通じて外国の人々と交流を深める一助となるよう講座を開講します。

**(4) 国際理解講座 (実施予定 下半期) 予算額 90千円**

区民が世界各国の文化や事情などについて、理解を深める機会として開講します。

**4. 国際交流に関する広報、相談など**

**(1) 広報紙等の発行 予算額 1,476千円**

賛助会員、ボランティア会員はじめ広く一般に協会の事業内容を紹介し、国際交流事業に対する理解を深めるための啓発活動と情報の提供を行います。

ANIC INFO (年3回発行)	1回	2000部
ANIC 短信 (年6回発行)	1回	1500部
ホームページ		

**(2) 外国人相談業務 予算額 135千円**

**1. 外国人のための専門家相談会 (実施予定 11月)**

外国人が、日ごろ悩んでいる法律問題などを弁護士等の専門家に、英語、中国語、やさしい日本語など

8か国言語で直接相談できる相談会を実施します。東京外国人支援ネットワークに加盟している約20団体が毎月リレー方式で開催し、多くの通訳・運営ボランティアが活躍します。

**2. 外国人相談コーナー (通年 ANIC 事務室内)**

外国人の悩みや知りたいことについて相談に応じます。解決の難しい事案については、他の機関の窓口を紹介するなど、水先案内人的な機能で対応します。

**(3) 調査研究 予算額 40千円**

協会に登録しているボランティア会員が活動を促進していくために、各種団体が実施する研修などの研修会参加費を助成します。

**5. 中野・ウェリントン友好  
子ども交流2018 (派遣) 事業**

予算額 3,985千円

2017年度にホストファミリーをした家庭の中学生を主なメンバーとして、ニュージーランド・ウェリントン市へ派遣し、ホームステイをしながら、学校への体験入学や環境学習、乗馬体験、施設見学などの活動を通して、語学学習と異文化理解・相互交流を図る機会とします。

派遣時期 7月26日～8月13日

派遣人数 18人



日本の授業を体験中

**2018年度 収支予算内訳**

(単位:千円)	2018年度	2017年度	比較
収入の部	45,871	42,475	3,396
事業収入	3,919	3,181	738
補助金収入	32,082	30,058	2,024
寄付金収入	500	500	0
諸収入	510	510	0
受託事業収入	5,225	3,363	1,862
前期繰越収支差額	3,635	4,863	▲1,228
支出の部	45,871	42,475	3,396
事業経費	12,684	10,276	2,408
友好都市推進	2,188	2,188	0
市民交流	1,371	1,312	59
国際理解情報交流	3,456	3,066	390
広報調査	1,684	1,587	97
受託事業(※NZ交流)	3,985	2,123	1,862
事業事務費・管理費	4,247	4,241	6
人件費	27,940	26,958	982
予備費	1,000	1,000	0

※ NZ 交流 = 中野・ウェリントン友好子ども交流

**2017年度 決算**

(単位:円)	決算額	説明
収入の部		
事業収入	2,652,200	各種講座参加料など
寄付金収入	575,000	賛助会費など
補助金収入	27,940,685	区からの補助金
諸収入	498,856	日本語教科書売上金など
受託事業収入	3,142,960	区の受託事業
前期繰越収支差額	6,089,045	
収入合計	40,898,746	
支出の部		
人件費	24,125,910	職員給与など
友好都市推進事業費	119,718	西城区派遣事業
市民交流事業費	772,558	各種交流事業
国際理解情報交流事業費	2,650,681	各種講座
広報・調査事業費	1,265,571	ANIC infoの発行など
事業事務費	630,123	事業全般にかかる経費
受託事業費	1,902,960	友好子ども交流(受入れ)など
一般管理費	2,147,501	事務局運営費など
支出合計	33,615,022	
次期繰越収支差額	7,283,724	

# 大盛況だった 第2回 なかの国際交流フェスタ

2018年3月25日(日) なかのZERO 西館・本館地下2階にて外国の方と日本の方が一緒に参加し交流できるイベント「第2回なかの国際交流フェスタ」を開催しました。



400人以上の方に御来場いただきました。ボランティアの数も200人。ANICとしては、大きなイベントになりました。長年ANICで関わってくださっているボランティアの方の表彰式も同時に行いました。



日本文化のブースでは、いけ花・折り紙・書道・けんだま・わなげ・おてだま・茶道・着つけ・帯結び体験を行いました。ANICや地域のボランティアの方にご協力頂き日本の文化を紹介しました。



外国文化のブースでは、スリランカ・インドネシア・ベトナム・ミャンマー・台湾の紹介を行いました。ANICの日本語学習者、日本語学校の生徒の方たちが自国を紹介。明治大学や中野区立図書館の協力もあり、外国の文化を紹介しました。本館地下2階では、国際理解講座も同時開催しました。モンゴル・韓国の理解を深めてもらいました。



ギャラリーではステージを設置し、地域の方たちやANICの日本語学習者、日本語学校の生徒の方たちに歌などを披露してもらいました。桃園第二小学校の展示もありました。



販売ブースではアメリカンホームメイドケーキ・ケニアサモサ・ベトナム料理の他、中野区の里・まち連携山梨県甲州市のご協力もいただきました。

2016年度は、中野区役所での屋外会場でしたが、2017年度はなかのZEROでの屋内での開催となりました。それぞれの良さがありましたが、今後検討しながら、長く続けていけたらと思います。



## イベント / レポート

なべよこ国際カフェ、  
さぎのみや国際カフェ

韓国について話す金さん

5月26日(土)は「さぎのみや国際カフェ」、6月9日(土)には「なべよこ国際カフェ」が開催され、外国人と日本人が日本語でおしゃべりを楽しみました。

さぎのみやでは日本の田植えと世界のお米の文化の話、なべよこでは「韓国の夏」についてのプレゼンテーションがありました。近くの国との風土・文化の共通点・異なる点を知り、世界の初夏の過ごし方や食べ物のことのわかる一日になりました。

## フィリピン料理講習会

フィリピン料理と聞いて思い浮かぶものはありますか？6月15日(金)にフィリピンの家庭料理講習会がありました。参加者は約30人。先生は日本語クラスの学習者です。メニューはにんにくのきいた香ばしいアドボ(鶏の煮込み)、さっぱりしたタレのルンピアン・トゲ(野菜春巻き)、酸味と辛みのあるシニガン(スープ)、濃厚なレチェ・フラン(プリン)を作りました。明るく楽しく、おなかいっぱいのお昼になりました。



先生のアドバイスをしっかりメモします

## 子ども日本語クラス

子ども日本語クラスは週2回放課後の時間にあります。毎回20名前後の小・中学生が通ってきます。子どもの数は増えてきています。

中国・ネパール・フィリピン・タイなどそれぞれ違う国出身の子どもたちです。着実に勉強して、日本語がわかるようになってきた子は不安そうな顔が、だんだんほぐれてきます。みんな、がんばれ!!



## 野外交流「駒沢オリンピック公園 東京オリンピックメモリアルギャラリーなどを巡る」

5月26日(土)に、ボランティアグループ金曜ボランティアの企画で世田谷区の駒沢オリンピック公園まで出かけてきました。中国・韓国・ミャンマー・台湾・アメリカの外国の方を含め総勢30人で楽しみました。始めに自己紹介で交流をしました。好きなスポーツや自国で人気のスポーツなどを話してもらいました。東京オリンピックメモリアルギャラリー、東京都障害者スポーツ大会も開催されていて見学をしました。最後に二人乗り自転車「タンデム」を体験しました。お天気にも恵まれ、良い交流ができました。



# お知らせ

問合せ

中野区国際交流協会 (ANIC)

TEL : 03-5342-9169 E-mail : anic@nifty.com

## 夕涼み会 ボランティア募集

外国の方に、日本の夏の風情を楽しんでいただくイベント、「夕涼み会」を今年も開催します。当日の会場設営、運営ボランティアを募っています。

日時：7月19日(木) 18:30～21:00

※準備の打ち合わせは13:00～開始

会場：なかのZERO 西館  
内容：会場飾りつけ、遊びのコーナー等のお手伝いをお願いします。興味のある方は、ご連絡ください。

申込・問合せ：窓口、電話、Eメールで協会まで。

## 夏休み子ども日本語クラス

日時：7月23日(月)～月・水・金曜日 10:00～12:00

全12回を予定(8月13日は、おやすみ)

対象：日本語学習の必要な小学生・中学生

会場：なかのZERO西館3階 会議室1

登録料：中野区民 2,000円 (その他 3,000円)

※初めてANICで日本語を学習する人のみ必要

教材費：500～1,400円

申込・問合せ：協会窓口まで。

### 公開日本語スピーチ「やったね!」の会

夏休み日本語クラスの最終日、子どもたちが日本語でスピーチを行います。夏休みの成果をぜひ見にいらしてください。



追加募集!!

## 秋期 外国語講座

申込期間 8月17日必着

記入事項 ①講座名 ②住所 ③氏名(ふりがな) ④年齢 ⑤性別 ⑥電話番号

申込方法 往復ハガキにて

⑦区内在勤・在学者は勤務先名または学校名 ⑧会員・一般の別(返信用にも②③)

申込先 中野区中野2-9-7 なかのZERO西館 中野区国際交流協会



### 初めての中国語(後期)

日時 9月4日～12月18日  
毎週火曜日・全12回(予備日含む)  
午後6時30分～8時30分

対象 中国語の発音に重要な四声やピンインが分かり簡単な挨拶ができる方

参加費 12,000円、賛助会員 10,000円



### 初めての韓国語(後期)

日時 9月5日～12月12日  
毎週水曜日・全12回(予備日含む)  
午前10時～12時

対象 ハングルが読めて簡単な挨拶ができる方

参加費 12,000円、賛助会員 10,000円



### 実践英会話(後期)

日時 8月31日～11月2日  
毎週金曜日・全10回  
午後1時～3時

参加費 12,500円  
賛助会員 10,500円

## 「やさしいにほんご」で行こう! おけいこ その8

中野区わたしの便利帳 P37 より

### 防災訓練をしましょう

【防災】地域防災担当(8階13) ☎03-3228-8930

災害はいつ来るか分かりません。日ごろからの備えが大切です。防災訓練を実施して、地域の共助の力をより確かなものにしましょう。

初期消火、応急救護、避難、炊き出し、起震車による震度体験などの訓練のほか、過去の災害から学ぶ「防災講座」の出前もしています。

防災訓練などの実施についてのご相談は、担当にご連絡ください。

### 地震

1 地震は いつ 起きますか。地震の 前に 練習を しましょう。

いつも まわりの 人と 一緒に 練習を します。

① 小さい 火事を 消します。

② 人を 助けます。

③ みんなで 逃げます。

④ 逃げた 時の あたかい ご飯を 食べます。

⑤ 地震の 車に 乗ります。

2 地震の 勉強も できます。8階13番 電話 03-3228-8930

ANIC ボランティアグループ やさしい日本語研究会「APRG」会員募集中!!

## 編集後記

電車で前の席に座っていた5歳くらいの女の子。ここにご童謡を歌っていてかわいいなあと思って見ていたら、隣に座っているお母さんに中国語で歌と手遊びを教え始めて驚きました。こういった光景、ますます増えるんでしょうね。(M)

